

**Prašome prieš naudojimą atidžiai
perskaityti šią instrukciją!**

Naudojimo instrukcija



Inverterinis generatorius

KS 2100i S

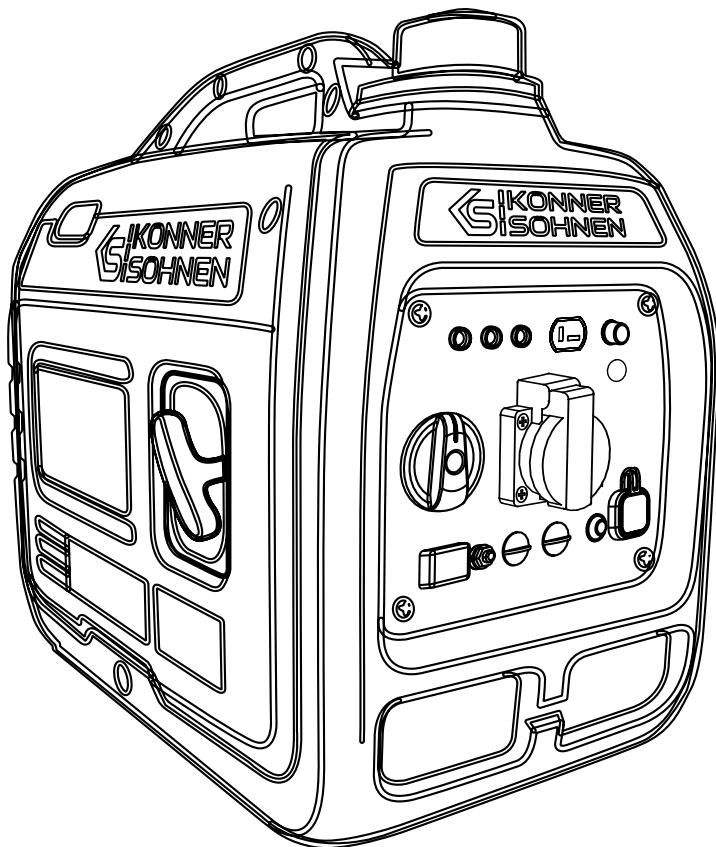
KS 2100iG S

KS 3100i S

KS 3100iG S

KS 5500iES ATSR

KS 5500iEG S





Dėkojame, kad pasirinkote **Könnér & Söhnen®** įrenginius. Šioje instrukcijoje pateikti pagrindiniai saugos, paruošimo ir naudojimo nurodymai. Išsamesnė informacija prieinama oficialaus importuotojo svetainės palaikymo skiltyje: konner-sohnen.com/pages/instructions

Taip pat galite nuskaityti QR kodą arba apsilankyti oficialaus **Könnér & Söhnen®** importuotojo svetainėje www.konner-sohnen.lt, kad peržiūrėtumėte ir atsisiųstumėte instrukciją.



Prašome prieš naudojimą atidžiai perskaityti šią instrukciją!

Könnér & Söhnen® įrenginių gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, kurie gali būti neatspindėję šioje instrukcijoje:

- Gamintojas pasilieka teisę keisti įrenginio dizainą, konfigūraciją ir konstrukciją.
- Šioje instrukcijoje pateikti vaizdai ir brėžiniai yra tik informacinio pobūdžio ir gali skirtis nuo faktinių komponentų bei užrašų įrenginiuose.

Bet kokiais atvejais, kylant problemų, galima naudotis kontaktine informacija, pateikta šios instrukcijos pabaigoje. Visa šioje instrukcijoje pateikta informacija yra atnaujinta jos publikavimo metu. Dabartinį serviso centrų sąrašą galima rasti oficialaus importuotojo svetainėje www.konner-sohnen.lt



DĖMESIO – PAVOJUS!



Nepaisant rekomendacijų, pažymėtų šiuo ženklu, gali kilti rimtų sužalojimų ar net operatoriaus ar kitų asmenų mirties pavojus.



SVARBU!



Naudinga informacija, kai naudojate įrenginį.

SAUGOS INFORMACIJA

1

DARBO VIETA



DĖMESIO – PAVOJUS!



Montuojant generatorių, atkreipkite dėmesį į prijungiamų elektros prietaisų galią ir jų paleidimo srovę, kuri gali būti kelis kartus didesnė nei vardinė srovė. Generatorius negali veikti perkrovos režimu, todėl draudžiama jungti prietaisus, kurių paleidimo srovė viršija maksimalią generatoriaus išėjimo galią.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Atkreipkite dėmesį į generatoriaus ir elektros sistemos fazių skaičių. Trifazis generatorius tinkamas tik trifaziams elektros vartotojams. Niekada nejunkite trifazio generatoriaus prie trifazio namų tinklo, jei nėra trifazių apkrovų.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Kadangi išmetamosios dujos turi nuodingo anglies dioksido (CO₂) ir anglies monoksido (CO) dujų, kurios yra pavojingos gyvybei, griežtai draudžiama generatorių naudoti gyvenamosiose patalpose, patalpose, sujungtose su gyvenamosiomis patalpomis bendra ventiliacijos sistema, arba kitose patalpose, iš kurių išmetamosios dujos gali patekti į gyvenamas patalpas.

- Nenaudokite generatoriaus lietuje, sniege ar esant dideliam drėgnumui, nelieskite jo šlapiomis rankomis. Draudžiama generatorių palikti tiesioginiuose saulės spinduliuose vasarą ilgą laiką. Rekomenduojama laikyti ir naudoti generatorių po stogeliu arba gerai vėdinamoje vietoje.

- Pastatykite generatorių ant lygaus, kieto paviršiaus, atokiau nuo degių skysčių/dujų (ne mažesniu kaip 1 m atstumu). Generatorius turi būti sumontuotas ne arčiau kaip 1 m nuo priekinio valdymo skydelio ir ne arčiau kaip 50 cm nuo kiekvienos pusės, įskaitant viršutinę dalį. Siekiant sumažinti vibraciją veikimo metu ir apsaugoti paviršių, ant kurio stovi generatorius, įrenginys turi amortizatorius.

- Nenaudokite generatoriaus šalia degių dujų, skysčių ar dulkių. Generatorius išskiria karštas išmetamąsias dujas, kurios gali sukelti šių medžiagų užsidegimą ar sprogimą.

- Laikykitės švaros ir gero apšvietimo darbo zonoje. Tinkama ir prastas apšvietimas gali sukelti sužeidimus.

- Nepriekite prie darbo zonos pašalinių asmenų, vaikų ar gyvūnų. Jei reikia, aptvirkite darbo vietą.

- Naudokite apsauginius batus ir apsaugines pirštines dirbdami su generatoriumi.

ELEKTROS SAUGA



DĖMESIO – PAVOJUS!



Įrenginys generuoja elektros energiją. Laikykitės saugos priemonių, kad išvengtumėte elektros smūgio.



SVARBU!



Generatorius turi būti naudojamas kaip IT arba TN sistema, priklausomai nuo taikymo srities. Priklausomai nuo naudojimo sąlygų turi būti numatytas žemėjimas ir papildomos apsaugos priemonės, tokios kaip izoliacijos būklės stebėjimas arba apsauga nuo atsitiktinio kontakto (nuotėkio srovės įrenginys).

- Generatorius gamina elektros energiją, kuri, nesilaikant saugos reikalavimų, gali sukelti elektros smūgi.

- Könnér & Söhnen generatoriai sukurti kaip IT sistema su pagrindine apsauga pagal DIN VDE 0100-410. Generatorius izoliuotas nuo srovės vedančių L ir N laidų. Asmuo be elektrotechnikos žinių gali prijungti tik vieną elektros vartotoją be papildomų apsaugos priemonių. Paskirstymo sistemos prijungimas su daugiau nei vienu vartotoju turi būti atliekamas tik kvalifikuoto elektriko arba elektrotechnikos specialisto, laikantis visų saugos taisyklių.

- Visi generatoriaus prijungimo prie elektros tinklo darbai turi būti atliekami sertifikuoto elektriko, laikantis visų elektros taisyklių ir normų.

- Draudžiama tiekti srovę iš elektros tinklo į generatorių, kai elektros tiekimas atkuriamas.

- Neleiskite drėgmei patekti į generatorių. Vanduo įrenginio viduje padidina elektros smūgio riziką.

- Esant dideliam drėgnumui generatoriaus eksploatavimas draudžiamas. Generatorius turi būti laikomas tik sausoje vietoje.

- Venkite tiesioginio kontakto su žemintais paviršiais (vamzdžiais, radiatoriais ir kt.).

- Dirbdami su maitinimo laidais būkite atsargūs. Jei laidas pažeistas, nedelsdami jį pakeiskite, nes pažeistas laidas padidina elektros smūgio riziką.

- Prijungimą prie elektros tinklo turi atlikti tik kvalifikuotas specialistas.

- Prieš paleidžiant generatorių prijunkite apsauginį žemėjimą.

- Nejunkite ir neatjunkite generatoriaus prie elektros vartotojų, jei jie yra vandenyje, ant šlapios ar drėgnos žemės.

- Nelieskite įtampas turinčių generatoriaus dalių.

- Prijunkite generatorių tik prie vartotojų, kurių elektros charakteristikos atitinka vardinę generatoriaus galią.

- Laikykite visą elektros įrangą sausą ir švarią. Laidus su pažeista ar susidėvėjusia izoliacija reikia pakeisti. Taip pat reikėtų pakeisti nusidėvėjusius, pažeistus ar surūdijusius kontaktus.



SVARBU!



Draudžiama prijungti prie generatoriaus įrenginius, kurie gali sukelti srovės impulsus ir nukreipti energiją atgal į generatorių (įtampos stabilizatoriai, įrenginiai su elektroniniais stabdžiais, tinkliniai ir hibridiniai inverteriai ir kt.).

Generatorius ir prijungti elektros vartotojai sudaro uždara sistemą, kurios elementai veikia vienas kitą. Ši sistema skiriasi nuo viešojo elektros tinklo, nes ją žymiai labiau veikia tokie veiksniai kaip fazių disbalansas ir netolygus srovės suvartojimas, kurį gali sukelti prijungti vartotojai, dėl ko gali būti pažeistas generatorius ir prie jo prijungti prietaisai.



SVARBU!



Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį, netenkama teisės į nemokamą garantinį aptarnavimą.

ASMENINIS SAUGUMAS

- Būkite atsargūs. Neekspluatuokite generatoriaus, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų ar alkoholio. Dėmesio stoka gali sukelti rimtą sužeidimą.
- Venkite netyčinio generatoriaus paleidimo. Išjunkite jungiklį į padėtį „Off“, kai baigiate darbą su generatoriumi.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Šių reikalavimų nesilaikymas gali sukelti generatoriaus užsidegimą ar sprogimą, taip pat elektros instaliacijos užsidegimą jo viduje.

- Kad būtų išvengta išmetamųjų dujų įkvėpimo, generatorius neturi būti eksploatuojamas prastai vėdinamose vietose. Išmetamosiose dujose yra nuodingo anglies monoksido.
- Įsitikinkite, kad ant generatoriaus nėra pašalinių daiktų, kai jis įjungtas. Naudojimas ne pagal paskirtį netenkina garantijos sąlygų. Ant generatoriaus draudžiama sėdėti ir stovėti.
- Visada palaikykite stabilią poziciją ir pusiausvyrą paleidžiant generatorių.
- Neperkraukite generatoriaus, naudokite jį tik pagal paskirtį.

ATSARGUMO PRIEMONĖS DIRBANT SU BENZININIU GENERATORIUMI

- Nepradėkite generatoriaus darbo, kai yra prijungta elektros apkrova. Atjunkite apkrovą prieš sustabdami variklį.
- Generatorius turi būti pastatytas ne mažesniu kaip 1 metro atstumu nuo degių objektų. Visi sprogūs ir degūs skysčiai ar medžiagos turi būti laikomi atokiau nuo generatoriaus, nes jo veikimo metu išsiskiria šiluma.
- Nepilkite kuro į veikiančią įrangą.
- Kuro pildymo metu griežtai draudžiama rūkyti.
- **Naudokite tik bešvinį benziną, kurio oktaninis skaičius yra 90–95 ir kuriame yra ne daugiau kaip 10% etanolio.** Žibalo ar bet kokio kito kuro naudoti draudžiama! Visada laikykitės gamintojo rekomendacijų dėl kuro galiojimo ir laikymo. Kuras bėgantis su oru, dėl ko laikui bėgant gali pablogėti jo kokybė. Priklausomai nuo kuro kokybės, karbiuratoriaus plūdės kameroje gali susidaryti nuosėdos, kurias būtina reguliariai pašalinti, kad karbiuratorius veiktų tinkamai. Jei generatorius ilgą laiką nenaudojamas, rekomenduojama visiškai išleisti kurą iš karbiuratoriaus ir bako, naudojant karbiuratoriaus išleidimo varžtą, kad būtų išvengta nuosėdų susidarymo kuro sistemoje. Šių rekomendacijų nesilaikymas gali sugadinti karbiuratorių.
- Laikykitės kuro bako pildymo taisyklių. Neleiskite kuro perpilimo.
- Draudžiama liesti išmetimo sistemą generatoriaus paleidimo ir veikimo metu.
- Draudžiama eksploatuoti generatorių, kai lyja, sniega arba yra vandens prasiskverbimo rizika.
- Prieš paleidžiant generatorių būtina nustatyti įrenginio stabdymo vietą ir avarinio stabdymo priemonę.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Kuras teršia dirvožemį ir požeminį vandenį. Neleiskite, kad kuras iš bako nutekėtų!

ATSARGUMO PRIEMONĖS DIRBANT SU HIBRIDINIŲ GENERATORIUMI



SVARBU!



Dvigubo kuro modeliams kaip kuras gali būti naudojamas tik automobilinis propano-butano mišinys (LPG). Griežtai draudžiama naudoti bet kokias kitas dujas!

Nepradėkite generatoriaus darbo, kai yra prijungta elektros apkrova. Atjunkite apkrovą prieš sustabdydami variklį.

- Visus elektros prietaisus prijunkite tik tada, kai generatorius sušyla. Jei generatorius paleidžiamas su prijungtais prietaisais, variklis gali veikti nestabiliai dėl kuro likučių karbiuratoriuje.
- Prieš sustabdydami variklį, atjunkite apkrovą ir visus prijungtus prietaisus, tada uždarykite dujų vožtuvą, o po to išjunkite variklį. Po to perjunkite užvedimo jungiklį į padėtį „OFF“ ir užsukite dujų tiekimo vožtuvą.
- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad visi žarnų sujungimai yra sandarūs ir tinkamai prijungti.
- Dujų nuotėkio atveju nedelsdami sustabdykite dujų tiekimą iš šaltinio į generatorių ir kiek įmanoma greičiau išjunkite visus prijungtus elektros prietaisus.
- Sustabdant dujomis varomą generatorių: atjunkite visus prijungtus prietaisus, tada užsukite dujų vožtuvą ir po to išjunkite variklį. Po to perjunkite užvedimo jungiklį į padėtį „OFF“ ir uždarykite dujų tiekimo vožtuvą.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Neuždekite kibirkščių šalia dujomis varomo generatoriaus jo darbo metu.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Dujų baliono vožtuvas neturi būti uždarytas, kol veikia karbiuratorius. Generatorius neturi būti naudojamas patalpose, rūsiuose ar kitose vietose be vėdinimo.

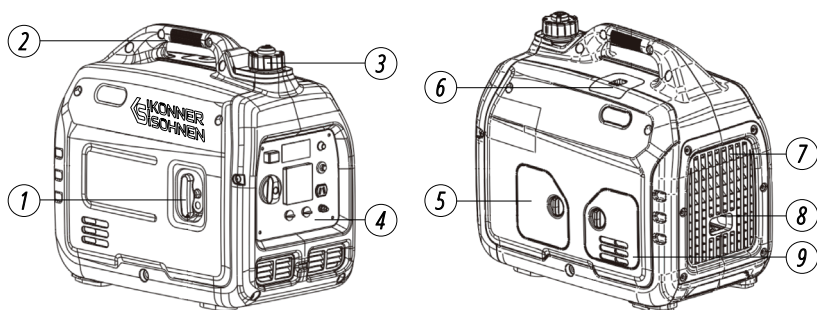


DĖMESIO – PAVOJUS!



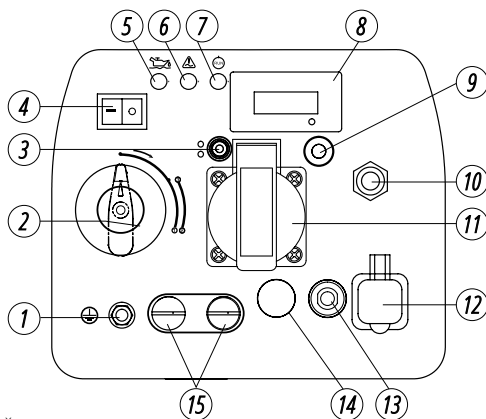
Dėmesio! Draudžiama naudoti benziną kartu su suskystintomis dujomis. Jei generatorius veikia benzinu – dujų tiekimas turi būti visiškai sustabdytas. Jei generatorius veikia LPG – benzinas neturi būti tiekiamas.

MODELIAI: KS 2100i S, KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S



1. Rankinis starteris
2. Nešimo rankenos
3. Kuro bako dangtelio oro vožtuvas
4. Valdymo skydelis
5. Oro filtro priežiūros dangtelis

6. Uždegimo žvakės priežiūros dangtelis
7. Ventilacijos grotelės
8. Duslintuvas
9. Variklio alyvos keitimo priežiūros dangtelis



1. Įžeminimo varžtas
2. Daugiafunkcinis variklio jungiklis
3. Kuro indikatorius. Žalias indikatorius naudojamas LPG, mėlynas – benziniui.
4. Ekonominio režimo jungiklis (Economy Mode)
5. Alyvos lygio indikatorius
6. Perkrovos indikatorius
7. Įtampos indikatorius
8. LED ekranas

9. Atstatymo (Reset) mygtukas
10. LPG įvadas (modeliams KS 2100iG S, KS 3100iG S)
11. Kintamosios srovės lizdas Schuko 230V 16A
12. USB QC 3.0 + Type C jungtys
13. 12V DC saugiklis
14. 12V/8.3A nuolatinės srovės išėjimas
15. Generatorius lygiagrečius prijungimo lizdas

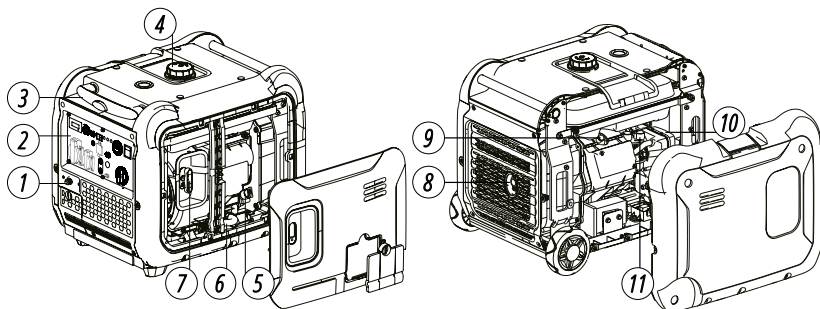


SVARBU!



Gamintojas pasilieka teisę keisti konstrukciją, komplektaciją ir technines charakteristikas be išankstinio įspėjimo ir be papildomų įsipareigojimų. Šiame vadove pateiktos iliustracijos yra schematinės ir gali skirtis nuo faktinio gaminio.

MODELIAI KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S

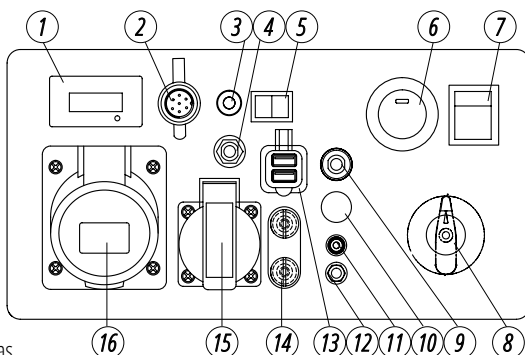


1. LPG įvadas
(modeliui KS 5500iG S)
2. Valdymo skydelis
3. Nešimo rankenos

4. Kuro bako dangtelis
5. Alyvos įpylimo kaklelis
6. Alyvos išleidimo vamzdis
7. Rankinis starteris

8. Duslintuvas
9. Uždegimo žvakė
10. Karbiuratorius
11. Oro filtras

1. LED ekranas
2. ATS išėjimas
(modeliui KS 5500iES ATSR)
3. Atstatymo (Reset) mygtukas
4. 230V AC saugiklis
5. Ekonominio režimo jungiklis
(Economy Mode)
6. Elektrinis užvedimas
7. Variklio paleidimo mygtukas
8. Kuro rūšies jungiklis
(modeliui KS 5500iEG S), kuro vožtuvas
(modeliui KS 5500iE ATSR)
9. 12V DC saugiklis
10. 12V/8,3A DC išėjimas
11. Kuro indikatorius. Žalias indikatorius naudojamas LPG, mėlynas – benzinui.
12. Įžeminimo varžtas
13. USB QC 3.0 + Type C jungtis
14. Generatorius lygiagretaus prijungimo lizdas
15. AC išėjimas Schuko 230V 16A
16. AC išėjimas CEE 230V 32A



Komplektacijoje yra viskas, reikalinga LPG kaip kurui naudoti:

1. Žarna su papildomu reduktoriumi, kuris montuojamas ant dujų baliono, kad padidintų dujų tiekimo linijos patikimumą.
2. Dujų baliono prijungimo žarna (1,5 m).
3. Integruotas reduktorius, užtikrinantis dujų tiekimą variklio darbo metu, apsaugantis nuo dujų nuotėkio ir nutraukiantis dujų tiekimą, kai generatorius išjungiamas.

Modelis	KS 2100i S	KS 2100iG S	KS 3100i S	KS 3100iG S
Įtampa	230 V			
Maksimali galia	2,0 kW	2,0* kW	3,1 kW	3,1* kW
Nominali galia	1,8 kW	1,8* kW	2,8 kW	2,8* kW
Dažnis	50 Hz			
Srovė (maks.)	8,7 A	8,7 A	13,5 A	13,5 A
Lizdai	1×Schuko 230V 16A			
Variklio paleidimas	rankinis	rankinis	rankinis	rankinis
Kuro bako talpa	4,0 l	4,0 l	4,0 l	4,0 l
LED ekranas	Įtampa, dažnis, darbo valandos			
Triukšmo lygis Lpa (7m)/Lwa	62/95 dB	63/96 dB	63/96 dB	63/96 dB
12V išėjimas	12V/8,3A	12V/8,3A	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C	USB QC 3.0 + Type C			
Variklio modelis	KS 110i	KS 110i	KS 160i	KS 160i
Variklio darbinis tūris	79,7 cm³	79,7 cm³	145 cm³	145 cm³
Variklio tipas	benzinas, 4 taktų variklis	LPG/benzinas, 4 taktų variklis	benzinas, 4 taktų variklis	LPG/benzinas, 4 taktų variklis
Variklio galia	3,3 AG	3,3 AG	4,6 AG	4,6 AG
Generatoriaus lygiagretaus sujungimo lizdas	+	+	+	+
Karterio talpa	0,35 l	0,35 l	0,45 l	0,45 l
Galingumo koeficientas, cos φ	1	1	1	1
ATS įėjimas	–	–	–	–
Matmenys (l×P×A)	510×320×475 mm			
Ličio akumuliatorius	–	–	–	–
Grynasis svoris	18,5 kg	19 kg	21,5 kg	22 kg
Apsaugos klasė	IP23M			
Nominalios įtamos tolerancija – maks. 5%				

*Dirbant su LPG, generatoriaus galia sumažėja 10%.

Optimalios eksploatavimo sąlygos yra aplinkos temperatūra 17–25°C, barometrinis slėgis 0,1 MPa (760 mm Hg) ir santykinė oro drėgmė 50–60%. Esant šioms aplinkos sąlygoms, generatorius gali pasiekti maksimalų našumą pagal deklaruotus techninius duomenis. Jei aplinkos sąlygos nukrypsta nuo nurodytų parametų, generatoriaus našumas gali keistis.

Atkreipkite dėmesį, kad siekiant pailginti generatoriaus tarnavimo laiką, nerekomenduojama nuolat eksploatuoti generatoriaus, kai apkrova viršija 80% jo vardinės galios.

Modelis	KS 5500iES ATSR	KS 5500iEG S
Įtampa	230 V	
Maksimali galia	5,5 kW	5,5* kW
Nominali galia	5,0 kW	5,0*kW
Dažnis	50 Hz	
Srovė (maks.)	23,9 A	23,9 A
Lizdai	1×Schuko 230V, 1×CEE 230V 32A	
Variklio paleidimas	rankinis/elektrinis	rankinis/elektrinis
Kuro bako talpa	13,5 l	13,5 l
LED ekranas	daugiafunkcinis**	
Triukšmo lygis L _{pa} (7m)/L _{wa}	66/97 dB	66/97 dB
12V išėjimas	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C	USB QC 3.0 + Type C	
Variklio modelis	KS 330i	KS 330i
Variklio darbinis tūris	312 cm³	312 cm³
Variklio tipas	benzinas, 4 taktų variklis	LPG/benzinas, 4 taktų variklis
Variklio galia	9,5 AG	9,5 AG
Generatoriaus lygiagretojo sujungimo lizdas	+	+
Karterio talpa	0,85 l	0,85 l
Galingumo koeficientas, cos φ	1	1
ATS įėjimas	+	–
Matmenys (I×P×A)	680×510×605 mm	765×510×605 mm
Ličio akumuliatorius	1,6 Ah	1,6 Ah
Grynasis svoris	52 kg	52,5 kg
Apsaugos klasė	IP23M	
Nominalios įtamos tolerancija – maks. 5%		

*Dirbant su LPG, generatoriaus galia sumažėja 10%.

**Daugiafunkcinis LED ekranas: apkrova, kuro lygis, įtampa, dažnis, darbo valandos; perkrovos indikatorius, įtamos indikatorius, alyvos lygio indikatorius.

Optimalios eksploatavimo sąlygos yra aplinkos temperatūra 17–25°C, barometrinis slėgis 0,1 MPa (760 mm Hg) ir santykinė oro drėgmė 50–60%. Esant šioms aplinkos sąlygoms, generatorius gali veikti maksimaliu našumu pagal nurodytas specifikacijas. Jei aplinkos sąlygos nukrypsta nuo nurodytų parametru, generatoriaus našumas gali keistis.

Atkreipkite dėmesį, kad siekiant pailginti generatoriaus tarnavimo laiką, nerekomenduojama nuolat eksploatuoti generatoriaus, kai apkrova viršija 80% jo vardinės galios.

INVERTERINIO GENERATORIAUS NAUDOJIMO SĄLYGOS

4

Rekomenduojama įžeminti generatorių prieš pirmą kartą jį paleidžiant. Prieš įjungiant įrenginį, atkreipkite dėmesį, kad bendra prijungtų elektros vartotojų galia neturi viršyti generatoriaus nominalios galios.



SVARBU!



Inverteriniai generatoriai gamina 230 V prie 50 Hz ir negali būti naudojami kaip pagrindinio elektros tinklo pakeitimas, kai maitinami įrenginiai, skirti tiekti energiją į elektros tinklą (pvz., tinkliniai inverteriai, hibridiniai inverteriai, mikroinverteriai ir kt.). Šie įrenginiai gali apimti 230 V 50 Hz išvestį iš inverterinio generatoriaus kaip energijos šaltinį iš tinklo ir dėl atgalinės srovės gali sugadinti generatorių.



SVARBU!



Įsitinkinkite, kad valdymo skydelis, dangteliai ir apatinė inverterio dalis yra gerai aušinami ir apsaugoti nuo dulkių, smulkių dalelių ir drėgmės patekimo. Netinkamas aušinimo veikimas gali sugadinti variklį, inverterį arba generatorių.

GENERATORIAUS VEIKIMAS

5

ALYVOS LYGMENS INDIKATORIUS (RAUDONAS)

Alyvos lygio indikatorius įsižiebia, kai alyvos lygis yra per žemas. Uždegimo sistema išjungžiama ir variklis sustoja. Variklis nebus paleistas tol, kol nebus papildyta alyvos.

VEIKIMAS/PERKROVA

Kai generatorius veikia normaliai, AC indikatorius šviečia žaliai. Jei generatoriuje įvyksta sutrikimas, AC indikatorius pradeda mirksėti raudonai – įrenginys automatiškai apsaugo sistemą ir išjungia išėjimą. Norint tęsti darbą, reikia paspausti AC mygtuką, kad būtų iš naujo nustatyta.

Perkrovos indikatorius įsižiebia, kai prijungtų elektros vartotojų galia viršija leistiną ribą, inverterio valdymo blokas perkaista arba padidėja išėjimo įtampa. Jei perkrovos indikatorius užsidega, variklis ir toliau veiks, tačiau generatorius nebegamins elektros energijos. Tokiu atveju atlikite šiuos veiksmus:

1. Išjunkite visus prijungtus elektros prietaisus ir sustabdykite variklį.
2. Sumažinkite prijungtų prietaisų galią iki nominalios generatoriaus galios.
3. Patikrinkite, ar ventiliacijos grotelės nėra užsikimšusios. Jei reikia, pašalinkite dulkes ar nešvarumus.
4. Po patikrinimo vėl paleiskite generatorių.



SVARBU!



Perkrovos indikatorius gali užsidegti praėjus kelioms sekundėms po paleidimo arba prijungus didelės paleidimo srovės reikalaujančius įrenginius (pvz., kompresorius ar įtampas indikatorius). Tai nėra gedimas.

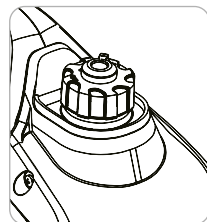
KURO INDIKATORIUS (DVIEJŲ KURŲ GENERATORIAMS)

Kuro indikatorius rodo, kokio tipo kuras naudojamas generatoriui veikti: žalia šviesa – LPG, mėlyna – benzinas.

KURO BAKO DANGTELIO ORO VENTILIS

(TAIKOMA MODELIAMS KS 5500IES ATSR, KS 5500IEG S)

Kuro bako dangtelis turi oro tiekimo ventiliavimo angą. Kai generatorius veikia naudojant benzina, ventilis turi būti „ON“ (ATIDARYTA) padėtyje, kad oras galėtų patekti į baką ir užtikrintų karbiuratoriaus veikimą. Po generatoriaus sustabdymo palaukite, kol jis atvės, ir tada uždarykite ventilio angą. Kai generatorius nenaudojamas, ventilis turi būti „OFF“ (UŽDARYTA) padėtyje.



ĮŽEMINIMO VARŽTAS

Generatorius, aprašytas šioje instrukcijoje, yra skirtas naudoti kaip mobilus elektros energijos šaltinis IT sistemoje su izoliuotais laidais ir veikia be įžeminimo. Įžeminimo varžtas ir PE kontaktai lizduose naudojami potencialui subalansuoti. Naudojant kelis elektros vartotojus IT sistemoje, būtina laikytis apsaugos priemonių.

Įžeminimas reikalingas, jei generatorius naudojamas TN sistemoje su įžemintu neutraliuoju laidininku.

NUOLATINĖS SROVĖS PERKROVOS APSAUGA

DC apsauga automatiškai persijungia į padėtį „OFF“, kai prijungto elektros prietaiso naudojama srovė viršija nominalią leistiną reikšmę. Norint vėl naudoti įrenginį, reikia įjungti DC OVERLOAD jungiklį.



SVARBU!



Jei DC OVERLOAD jungiklis išsijungia, sumažinkite prijungto prietaiso apkrovą. Jei DC OVERLOAD jungiklis išsijungia pakartotinai, nutraukite darbą ir kreipkitės į artimiausią Könnér & Söhnen techninio aptarnavimo centrą.

PATIKRINIMAS PRIEŠ PALEIDIMĄ

6

KURO LYGIO TIKRINIMAS

1. Atsukite kuro bako dangtelį ir patikrinkite kuro lygį bake.
2. Papildykite kuro baką iki kuro filtro lygio.
3. Gerai užsukite kuro bako dangtelį.
4. Atidarykite oro ventiliavimo vožtuvą ant bako dangtelio.

Rekomenduojamas kuras: bešvinis benzinai, kurio oktaninis skaičius yra 90–95 ir kuriame yra ne daugiau kaip 10% etanolio.

Kuro bako talpa: žr. techninių duomenų lentelę.



SVARBU!



Išsiliejusį kurą nedelsdami nuvalykite sausa švaria šluoste, nes kuras gali pažeisti dažytus arba plastikinius paviršius.



SVARBU!



Laikykites benzino galiojimo termino. Jei generatorius ilgą laiką nebus naudojamas, visada išleiskite benziną iš karbiuratoriaus ir, jei reikia, iš kuro bako.

ALYVOS LYGIO TIKRINIMAS

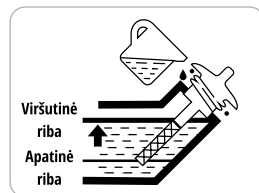
Generatorius pristatomas be variklio alyvos. Nepradėkite variklio, kol jis nėra užpildytas pakankamu alyvos kiekiu.

1. Atidarykite priežiūros dangtelį.
2. Atsukite alyvos matuoklį ir nuvalykite jį švaria šluoste.
3. Užpildykite karterį varikline alyva. Rekomenduojamas alyvos kiekis nurodytas techninių duomenų lentelėje.
4. Įstatykite matuoklį, neprisukdami.
5. Patikrinkite alyvos lygį pagal žymę ant matuoklio.
6. Jei alyvos lygis žemiau žymės – papildykite alyvos.
7. Prisukite matuoklį.

Rekomenduojama variklio alyva: SAE 10W30, SAE 10W40.

Rekomenduojama alyvos klasė: API Service SG arba aukštesnė.

Alyvos kiekis: žr. techninių duomenų lentelę.



Prieš paleisdami variklį, įsitikinkite, kad prijungtų elektros vartotojų vardinė galia atitinka generatoriaus galia. Neviršykite generatoriaus vardinės galios. Nejunkite jokių prietaisų prieš paleisdami variklį!



SVARBU!



Nekeiskite kuro tiekimo reguliatoriaus nustatymų (šis nustatymas buvo atliktas gamykloje). Priešingu atveju gali pasikeisti variklio darbas arba jis gali sugesti.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Kai naudojama galia artima didžiausiai, generatorius neturi veikti ilgiau kaip 5 sekundes. Tai dažnai pasitaiko paleidžiant elektros variklius. Reikalinga variklio paleidimo galia neturi viršyti generatoriaus maksimalios paleidimo galios.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Avariniai generatoriai neturi veikti nuolat (pvz., papildant kurą dideliais kiekiais arba prijungiant didelį kuro baką), arba ilgiau nei rekomenduojama: 4–6 valandos generatoriams su LPG/benzinu, priklausomai nuo apkrovos.

Ši informacija yra informacinio pobūdžio ir nėra įrangos montavimo ar prijungimo prie tinklo instrukcija. Mes primygtinai rekomenduojame perskaityti žemiau esančias instrukcijas. Įrangos prijungimą turi atlikti sertifikuotas elektrikas, atsakingas už įrangos montavimą ir prijungimą pagal vietos taisykles bei reikalavimus. Gamintojas neatsako už netinkamą įrangos prijungimą, netinkamą eksploatavimą ar dėl to atsiradusią žalą.

PALEIDIMAS



SVARBU!



Generatorius tiekiamas su atjungtu akumuliatoriumi. Naudojant generatorių pirmą kartą, atidarykite priežiūros dangtelį ir prijunkite akumuliatoriaus laidą. Ilgam generatoriaus laikymui akumuliatoriaus laidas turi būti atjungtas. (taikoma modeliams KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).

1. Užpildykite karterį alyva. Rekomenduojamas alyvos kiekis kiekvienam modeliui nurodytas techninių duomenų lentelėje.
2. Patikrinkite alyvos lygį matuokliu. Alyvos lygis turi būti tarp MIN ir MAX žymių.
3. Patikrinkite kuro lygį.
4. Patikrinkite oro filtrą — jis turi būti sumontuotas teisingai.

PER PIRMĄSIS 20 GENERATORIAUS DARBO VALANDŲ PRIVALOMA:

1. Pirmojo darbo laikotarpio metu nejunkite elektros prietaisų, kurių bendra galia viršija 50% vardinės generatoriaus galios.
2. Po pirmųjų 20 darbo valandų būtinai pakeiskite alyvą. Geriau alyvą išleisti, kol variklis dar šiltas — taip alyva išbėgs greičiau ir geriau.
3. Patikrinkite ir išvalykite oro filtrą, kuro filtrą ir uždegimo žvakę.

VARIKLIO PALEIDIMAS



SVARBU!



Naudinga pastaba: jei variklis užgesa iškart po paleidimo arba visai nepasileidžia, rekomenduojama išleisti nuosėdas iš karbiuratoriaus ir patikrinti alyvos lygį. Generatorius turi žemo alyvos lygio indikatorių, ir variklis sustoja, jei alyvos lygis per žemas.



SVARBU!



Nuosėdos iš karbiuratoriaus plūdės kameros turi būti reguliariai išleidžiamos. Jei generatorius ilgą laiką nebus naudojamas, uždarykite degalų čiaupą ir išleiskite benzina iš karbiuratoriaus, kad viduje nesusidarytų nuosėdų.

Draudžiama paleisti generatorių įjungus Economy režimą. Economy režimas turi būti įjungiamas tik po to, kai generatorius paleistas ir veikia su maža apkrova. Šio reikalavimo nesilaikymas gali sukelti generatoriaus gedimą ir panaikinti garantiją.

MODELIAMS KS 2100i S, KS 3100i S

Patikrinkite alyvos lygį.

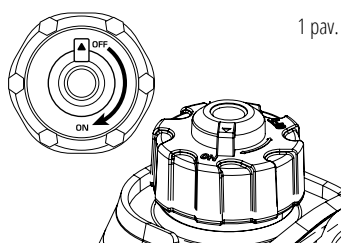
2. Patikrinkite kuro lygį.

3. Atsukite kuro bako dangtelio oro vožtuvą į padėtį „ON“ (žr. pav. 1).

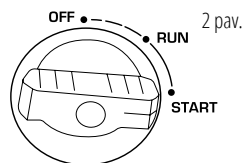
4. Daugiafunkcinį jungiklį nustatykite tarp padėčių „START“ ir „RUN“ (žr. pav. 2). Pastaba: variklio paleidimo padėtis priklauso nuo aplinkos temperatūros ir dujų mišinio sudėties.

5. Paleidžiant rankiniu būdu, traukite starterio rankeną, kol pajusite lengvą pasipriešinimą, tada traukite šiek tiek stipriau. Starterio rankeną grąžinkite ranka — neleiskite jai staiga grįžti.

6. Daugiafunkcinį jungiklį nustatykite į padėtį „RUN“.



1 pav.



2 pav.

MODELIAMS KS 5500iES ATSR

1. Generatorius tiekiamas su atjungtu akumuliatoriumi. Naudojant generatorių pirmą kartą, atidarykite techninės priežiūros dangtelį ir prijunkite akumuliatoriaus laidą (žr. pav.). Ilgalaikiam saugojimui akumuliatoriaus laidą atjunkite (modeliams KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).

2. Patikrinkite alyvos lygį.

3. Patikrinkite kuro lygį.

4. Pasukite degalų tiekimo čiaupą į padėtį „ON“ (ATIDARYTA).

5. Paleidžiant rankiniu būdu: paspauskite jungiklį MAIN POWER į padėtį „ON“, traukite starterio rankeną, kol pajusite lengvą pasipriešinimą, tada traukite šiek tiek stipriau. Starterio rankeną grąžinkite ranka — neleiskite jai staiga grįžti.

5.1. Paleidžiant elektra: paspauskite jungiklį MAIN POWER į padėtį „ON“, tada paspauskite ELECTRIC START mygtuką.



3 pav.





SVARBU!



Naudinga pastaba: siekiant užtikrinti ilgalaikį generatoriaus variklio darbą, svarbu laikytis šių patarimų:

- Prijungus apkrovą, leiskite varikliui veikti be apkrovos 1–2 minutes, kad jis sušiltų.
- Atjungus apkrovą po ilgo darbo, neišjunkite generatoriaus iš karto. Leiskite generatoriui veikti tuščiaja eiga 1–2 minutes, kad jis atšaltų.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Nejunkite dviejų ar daugiau įrenginių vienu metu. Daugumos įrenginių paleidimas reikalauja didelės įjungimo srovės. Įrenginiai turi būti jungiami po vieną, atsižvelgiant į jų galingumą.

GENERATORIAUS DARBO SU DUJOMIS INSTRUKCIJA (KS 2100iG S, KS 3100iG S, KS 5500iEG S)

1. Patikrinkite alyvos lygį.
 2. KS 5500iEG S modelyje nustatykite kuro perjungimo jungiklį į LPG padėtį.
- Inverteriniai generatoriai KS 2100iG S, KS 3100iG S naudoja išmanią kuro perjungimo sistemą. Norint naudoti LPG kaip kurą, reikia prijungti žarną prie atitinkamos jungties generatoriaus valdymo skydelyje ir atidaryti dujų baliono ventį. Elektrinis vožtuvas automatiškai užblokuos benzino tiekimą iš benzino talpos.
3. Prijunkite dujų žarną prie generatoriaus LPG įvado (prijunkite žarnos galą **A** prie generatoriaus LPG jungties ir tvirtai ją priveržkite ranka).
 4. Prijunkite kitą žarnos galą su reduktoriumi prie dujų baliono (prijunkite žarnos galą **B** prie dujų baliono, kaip parodyta 3 pav.).
 5. Atidarykite dujų baliono ventį, įsitikinkite, kad nėra dujų nuotėkio.
 6. Jei generatorius naudojamas pirmą kartą, pripildykite karbiuratoriaus kamerą dujomis pasukdami starterio rankenėlę į „OFF“ padėtį ir lėtai traukdami starterio rankeną 2–3 kartus.
 7. KS 5500iEG S modeliui rankinio paleidimo atveju paspauskite MAIN POWER mygtuką į „ON“ padėtį, traukite starterio rankeną, kol pajusite lengvą pasipriešinimą, tuomet patraukite šiek tiek stipriau. Lėtai grąžinkite rankeną ranka, jos staigiai neatleiskite. Elektrinio paleidimo atveju – paspauskite MAIN POWER į „ON“ padėtį, tada paspauskite ELECTRIC START mygtuką. Jei variklis neišsijungia iš pirmo karto, pakartokite po 3–5 sekundžių.
 8. KS 2100iG S, KS 3100iG S modeliuose pasukite daugiavfunkcinį jungiklį į „START“ padėtį (žr. 2 pav.). Traukite starterio rankeną, kol pajusite lengvą pasipriešinimą, tada traukite stipriau. Lėtai grąžinkite rankeną ranka. Pasukite daugiavfunkcinį jungiklį į „RUN“ padėtį (žr. 2 pav.).



SVARBU!



Prieš keičiant kurą atjunkite apkrovą nuo generatoriaus. ECONOMY MODE jungiklis turi būti padėtyje „OFF“. Benziną, likęs karbiuratoriuje, apsunkina paleidimą naudojant LPG.

Leiskite generatoriui pilnai sudeginti benziną, kol jis pats sustos. Perjungimo iš benzino į LPG metu generatorius gali dirbti nestabilią pirmąsias 2–3 minutes, kol įsijungs apsauga nuo žemos įtampos. Jei raudonas indikatorius (perkauta) užsidega per 2–3 minutes generatoriui veikiant LPG režimu, paspauskite AC RESET BUTTON ant valdymo skydelio, kad atkurtumėte įtampą. Norėdami tai padaryti, uždarykite kuro ventį, leiskite generatoriui veikti, kol jis visiškai sustos. Tada, kol generatorius veikia (nustatykite FUEL CHOICE rankenėlę į OFF), sustabdykite benzino tiekimą. Po to užveskite generatorių LPG režimu. Taip pat rekomenduojama išleisti benziną iš karbiuratoriaus prieš paleidžiant generatorių LPG režimu.

PRADĖTI GENERATORIŲ SU LPG/BENZINU BENZINO REŽIMU (KS 2100iG S, KS 3100iG S)

1. Užsukite dujų baliono vožtuvą.
2. Atidarykite kuro bako dangtelio ventiliacijos vožtuvą į padėtį „ON“.
3. Pasukite daugiafunkcinį variklio jungiklį į padėtį „START“ (žr. 2 pav.).
4. Traukite rankinio starterio rankeną, kol pajusite nedidelį pasipriešinimą, tada patraukite ją gana staigiai. Rankinį starterį traukite rankomis lėtai, staiga jo nepaleiskite.
5. Pasukite daugiafunkcinį variklio jungiklį į padėtį „RUN“.

PRADĖTI GENERATORIŲ SU LPG/BENZINU BENZINO REŽIMU MODELIO KS 5500iEG S

1. Patikrinkite alyvos lygį.
2. Patikrinkite kuro lygį.
3. Nustatykite kuro jungiklį į padėtį GASOLINE (benzinas).
4. Rankinis paleidimas: Pasukite pagrindinį maitinimo mygtuką (MAIN POWER) į padėtį „ON“, traukite rankinio starterio rankeną, kol pajusite nedidelį pasipriešinimą, tada patraukite ją gana staigiai. Rankinį starterį traukite rankomis lėtai, staiga jo nepaleiskite.
- 4.1. Elektrinis paleidimas: Pasukite pagrindinį maitinimo mygtuką (MAIN POWER) į padėtį „ON“, tada paspauskite mygtuką ELECTRIC START.



SVARBU!



Dujų balioną statykite tik vertikaliai, pagal dujų balionų naudojimo instrukciją. Horizontalus baliono padėjimas gali sukelti hibridinio generatoriaus pavarų dėžės gedimą.



SVARBU!



Kuro jungiklį reikia perjungti tik esant išjungtai apkrovai.

Modeliuose su elektriniu starteriu patikrinkite, ar akumulatorius įkrautas. Jei reikia, įkraukite jį naudojant specialų įkroviklį ličio jonų akumulatoriams arba paleiskite generatorių rankiniu būdu ir leiskite jam veikti tuščiąja eiga, kol akumulatorius įsikraus.



SVARBU!



Generatorius pristatomas su atjungtu akumulatoriumi. Naudojant generatorių pirmą kartą, atidarykite techninės priežiūros dureles ir prijunkite akumulatoriaus laidą (žr. 3 pav.). Ilgalaikiam laikymui atjunkite akumulatoriaus laidą (modeliams KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).

INVERTERINIŲ GENERATORIŲ FUNKCINIS APRAŠYMAS

8

Generatorių draudžiama paleisti įjungus ECONOMY MODE. Ekonomiško režimą galima įjungti tik paleidus generatorių ir tik su maža apkrova. Šio reikalavimo nesilaikymas gali sukelti generatoriaus gedimą ir sąlygoti garantijos praradimą.

ECONOMY MODE FUNKCIJA

1. Paleiskite variklį.
2. Nustatykite Economy Mode mygtuką į padėtį „ON“.
3. Prijunkite įrenginį prie AC lizdo.
4. Įsitikinkite, kad AC indikatoriaus lemputė šviečia.
5. Įjunkite elektros įrenginį.



SVARBU!



Economy Mode turi būti išjungtas paleidžiant generatorių ir gali būti įjungiamas tik esant apkrovai iki 20% nominalios galios, kad variklio apsukos būtų palaikomos mažesnės esant nedidelei apkrovai ir taupant kurą.

Įtampa per keitiklio modulio kondensatorius yra palaikoma žemesnė ECONOMY MODE režime, taip taupant kurą esant mažai apkrovai. Tačiau prijungus galingesnius elektros vartotojus gali atsirasti perkrova ir įtamos iškraipymas tol, kol variklis pasieks reikiamą sukimosi greitį. Jei norite prijungti galingesnius elektros prietaisus, išjunkite ECONOMY MODE.



SVARBU!



Užtikrinkite, kad elektros prietaisų su varikliais paleidimo galia neviršytų maksimalios generatoriaus galios.

LYGIAGRETAUS SUJUNGIMO FUNKCIJA

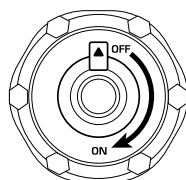
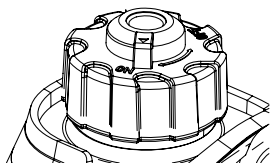
Iš viso generatorių išėjimo galia gali būti padidinta sujungiant du inverterinius generatorius tarpusavyje naudojant **Könnner & Söhnen®** lygiagreto sujungimo bloką. Lygiagretus dviejų generatorių sujungimas užtikrina bendrą šių generatorių nominalią galią. Kai generatoriai veikia lygiagrečiai, galios nuostolis siekia 0,3 kW nuo bendros galimos išėjimo galios.

ATJUNKITE VISUS ĮRENGINIUS PRIEŠ IŠJUNGdami GENERATORIŲ!

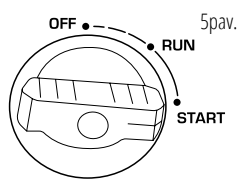
Neišjunkite generatoriaus su prijungtais įrenginiais. Tai gali sugadinti generatorių arba prijungtus prietaisus!

VARIKLIO IŠJUNGIMAS

1. Išjunkite visus įrenginius.
2. Leiskite generatoriui dirbti tuščiaja eiga apie 1–2 minutes.
3. Dviejų rūšių kuro modeliams užsukite LPG tiekimo vožtuvą ant dujų baliono.
4. Modeliui KS 5500iE G nustatykite FUEL CHOICE rankenėlę į padėtį „OFF“.
5. Modeliams KS 2100i S, KS 3100i S, KS 2100iG S, KS 3100iG S pasukite daugiavertinį variklio jungiklį į padėtį „OFF“. Modeliams KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S paspauskite elektrinio paleidimo mygtuką, tada pagrindinį mait. mygtuką (MAIN POWER) pasukite į padėtį „OFF“.
6. Atjunkite įrenginius.
7. Kai generatorius sustoja, leiskite jam atvėsti ir uždarykite kuro bako dangtelio ventiliacijos vožtuvą (nustatykite į „OFF“), kaip parodyta 4 pav. Modeliams KS 2100i S, KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S – išjungiant benzinu varomus generatorius.



4 pav.



5 pav.



SVARBU!



Könnner & Söhnen inverteriniai generatoriai komplektuojami su ličio akumulatoriais, kurių eksploatacinės savybės panašios į įprastų švino-rūgštinių akumuliatorių.

Veikiant generatoriui, akumuliatorius įkraunamas automatiškai. Jei reikia įkrauti akumuliatorių išoriniu įrenginiu, rekomenduojame naudoti KS B2A įkroviklį arba įkroviklį, skirtą 12 V nominalios įtamos švino-rūgštinėms motociklų akumuliatoriams, su įkrovimo srove ne didesne kaip 2 A.

IŠORINIO 12 V AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

1. Paleiskite variklį.
2. Prijunkite raudoną laidą prie akumuliatoriaus teigiamo (+) gnybto.
3. Prijunkite juodą laidą prie akumuliatoriaus neigiamo (–) gnybto.
4. Prijunkite laidą prie 12V/8A nuolatinės srovės lizdo generatoriaus valdymo skyde.
5. Norėdami pradėti įkrovimą, nustatykite Economy Mode į padėtį „OFF“.
6. Patikrinkite, ar įjungta DC perkrovos apsauga.



SVARBU!



12 V jungtis gali būti naudojama tik kaip atsarginis šaltinis akumuliatoriams įkrauti ir neturėtų būti laikoma pilnavertiu akumuliatorių įkrovikliu.

Jeigu įsijungia DC apkrovos apsaugos funkcija, nutraukite akumuliatoriaus įkrovimą, nes įkrovimo srovė yra per aukšta. Nekraukite baterijų, jei jų srovės suvartojimas yra didesnis nei 5–8 A (priklausomai nuo generatoriaus modelio).



DĖMESIO – PAVOJUS!



12 V jungtis generatoriuje skirta tik kaip avarinis maitinimo šaltinis 12 V baterijoms ir negali būti naudojama kaip

PRIEŽIŪRA

9

Ši instrukcija atitinka reikalavimus! Serviso centrų adresų sąrašą galite rasti išskirtinio importuotojo svetainėje: www.konner-sohnen.lt

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DARBAI

Mazgas	Veiksmas	Kiekvieną paleidimą	Pirmas mėnuo arba 20 darbo valandų	Kas 3 mėn. arba 50 darbo valandų	Kas 6 mėn. arba 100 darbo valandų	Kiekvienais metais arba 300 darbo valandų
Variklio alyva	Lygio patikra	✓				
	Keitimas		✓	✓		
Oro filtras	Patikra / valymas	✓	✓	✓		
	Keitimas				✓	
Uždegimo žvakė	Valymas		✓	✓		
	Keitimas				✓	
Kuro bakas	Lygio patikra	✓				
	Valymas					✓
Kuro filtras	Patikra (išvalymas)		✓	✓		

- Jeigu generatorius dažnai dirba esant aukštai temperatūrai arba didelei apkrovai, alyvą reikia keisti kas 25 darbo valandas.

- Jeigu variklis dažnai dirba dulketose arba atšiauriuose sąlygose, oro filtrą valyti kas 10 darbo valandų.

- Jei praleidote planinę priežiūrą, atlikite ją kuo greičiau, kad išsaugotumėte generatoriaus variklio tarnavimo laiką.



SVARBU!

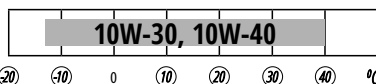


Gamintojas neatsako už jokių sugadinių, atsiradusių dėl neįvykdytų priežiūros darbų.

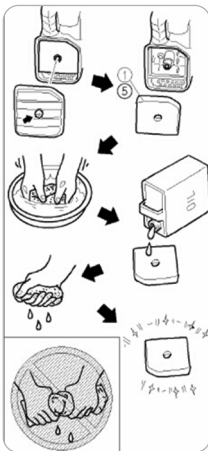
REKOMENDUOJAMOS ALYVOS

10

Naudokite alyvas, skirtas keturtakčiams vidaus degimo varikliams: SAE10W-30, SAE10W-40. Variklio alyvas su kitokių klampumų galima naudoti tik tuo atveju, jei vidutinė aplinkos temperatūra jūsų regione neviršija lentelėje nurodyto temperatūros intervalo.



Sumažėjus alyvos lygiui, būtina papildyti reikiamą kiekį, kad generatorius veiktų tinkamai. Alyvos lygį būtina tikrinti pagal techninės priežiūros grafiką. Daugiau informacijos rasite pilnoje šios instrukcijos versijoje mūsų svetainėje.



ORO FILTRO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

11

Oro filtrą reikia valyti kas 50 darbo valandų, o esant neįprastai dulkėtoms sąlygoms – kas 10 darbo valandų.

ORO FILTRO VALYMAS:

1. Nuimkite generatoriaus dangtį.
2. Atidarykite oro filtro viršutinės dalies spaustukus.
3. Išimkite kempinį filtro elementą.
4. Pašalinkite visus nešvarumus iš oro filtro korpuso vidinės dalies.
5. Kruopščiai išplaukite filtro elementą šiltame muiluo tame vandenyje.
6. Išdžiovinkite kempinį filtrą.
7. Išdžiovintą filtro elementą reikia sudrėkinti varikline alyva ir pašalinti perteklinę alyvą.
8. Įdėkite oro filtro korpusą į pradinę vietą ir tvirtai užveržkite varžtą.

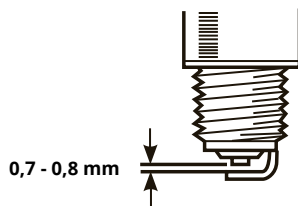
UŽDEGIMO ŽVAKIŲ TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

12

Uždegimo žvakė turi būti nepažeista, be suodžių nuosėdų ir su teisingu tarpu.

ŽVAKĖS PATIKRINIMAS:

1. Nuimkite žvakės dangtelį.
2. Atsukite žvakę tinkamu raktu.
3. Apžiūrėkite žvakę. Jei ji pažeista – ją būtina pakeisti. Rekomenduojamos žvakės: A5 RTC. Modeliams KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S – A7 RTC.
4. Patikrinkite tarpą. Tarpas turi būti 0,6–0,7 mm.
5. Pakartotinio naudojimo atveju žvakę reikia išvalyti metaliniu šepečiu ir tada nustatyti tinkamą tarpą.

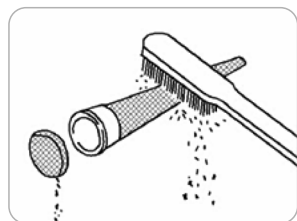


DUSLINTUVO IR LIEPSNOS SLOPIKLIO PRIEŽIŪRA

13

Variklis ir duslintuvas įkaista iki labai aukštos temperatūros po generatoriaus paleidimo. Nelieskite variklio ar duslintuvo jokiai kūno dalimi ar drabužiais patikros ar remonto metu, kol jie neatvės.

Nuimkite varžtus ir patraukite apsauginį dangtį link savęs. Atsukite varžtus ir nuimkite dangtelį, tinkelį ir liepsnos slopiklį. Nuvalykite tinkelį ir liepsnos su laikymo įrenginį plieniniu šepečiu. Patikrinkite tinkelį ir liepsnos slopiklį. Jei jie pažeisti – pakeiskite. Pakeiskite liepsnos slopiklį. Pakeiskite duslintuvo tinkelį dangtelį. Uždėkite dangtelį ir priveržkite varžtus.



KURO FILTRAS

14

SVARBU!


Niekada nenaudokite benzino rūkant arba šalia atviros liepsnos.

1. Nuimkite kuro bako dangtelį ir kuro filtrą.
2. Išvalykite filtrą benzinu.
3. Nuvalykite filtrą ir įdėkite jį atgal.

4. Uždėkite kuro bako dangtelį.
Įsitikinkite, kad kuro bako dangtelis yra tvirtai užsuktas.

AKUMULATORIAUS NAUDOJIMAS

15

Generatoriaus akumuliatorius nėra aptarnaujamas. Žema temperatūra gali sumažinti ličio jonų akumuliatoriaus talpą ir sukelti nestabilių generatoriaus užvedimą. Akumuliatoriaus garantija – trys mėnesiai nuo generatoriaus įsigijimo datos.



SVARBU!



Generatorius tiekiamas su atjungtu akumulatoriumi. Pirmą kartą naudojant generatorių, atidarykite techninės priežiūros dureles ir prijunkite akumuliatoriaus laidą. Ilgalaikiam generatoriaus laikymui atjunkite akumuliatoriaus laidą (modeliams KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).

LAIKYMAS

16



SVARBU!



Generatorius turi būti laikomas ir transportuojamas su uždarytu oro vožtuvu.

Patalpa, kurioje laikomas generatorius, turi būti sausa ir be dulkių nuosėdų. Laikymo patalpa turi būti užrakinta ir nepasiekiamą vaikams ir gyvūnams. Rekomenduojama generatorių naudoti ir laikyti esant temperatūrai nuo -20°C iki +40°C. Venkite tiesioginių saulės spindulių ir lietaus. Hibridinius generatorius laikant arba naudojant, dujų bakas turi būti laikomas viduje, kai temperatūra žemesnė nei +10°C, nes dujos gali išgaruoti. Išsamesnė informacija apie ilgalaikį laikymą ir transportavimą pateikta pilnoje instrukcijos versijoje.

AKUMULATORIAUS IR GENERATORIAUS UTILIZAVIMAS

17

Siekiant apsaugoti aplinką, generatorių ir akumuliatorių būtina atlikti atskirai nuo buitinių atliekų. Prašome perduoti juos į specializuotą atliekų surinkimo punktą.

Dažniausi gedimai	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis neužsiveda	Variklio paleidimo jungiklis nustatytas į OFF	Nustatykite variklio paleidimo jungiklį į ON
	Kuro vožtuvas nustatytas į OFF	Pasukite vožtuvą į padėtį ON
	Oro sklendė atidaryta	Uždarykite oro sklendę
	Nėra kuro	Papildykite kuro
	Variklyje yra nekokybiškas arba nešvarus kuras	Pakeiskite kurą
	Uždegimo žvakė aprūkusi arba pažeista; elektrodų tarpas netinkamas	Išvalykite arba pakeiskite žvakę; nustatykite tinkamą elektrodų tarpą
Maža variklio galia / sunkus užvedimas	Kuro bakė yra nešvarumų	Išvalykite kuro baką
	Oro filtras nešvarus	Išvalykite oro filtrą
	Vandenyje esantis kuras / karbiuratorius užsikimšęs arba užstrigęs	Ištušinkite kuro baką ir karbiuratorių
	Elektrodų tarpas uždegimo žvakėje yra netinkamas	Nustatykite tinkamą elektrodų tarpą
Variklis perkaista	Aušinimo pelekai nešvarūs	Išvalykite aušinimo pelekus
	Oro filtras nešvarus	Išvalykite oro filtrą
Nėra įtampos veikiančiam varikliui	Veikia automatinis jungiklis	Ijunkite automatinį jungiklį
	Prijungti kabeliai yra pažeisti	Patikrinkite kabelius; jei naudojamasi pratęsimo laidas — pakeiskite
	Prijungtas įrenginys sugedęs	Pabandykite prijungti kitus įrenginius
Prijungti įrenginiai neveikia veikiančiam generatoriui	Generatorius yra perkrautas	Atjunkite kai kuriuos įrenginius, kad sumažintumėte apkrovą
	Viename iš prijungtų įrenginių įvyko trumpasis jungimas	Atjunkite tą įrenginį, kad atkurtumėte sistemos stabilumą
	Oro filtras nešvarus	Išvalykite oro filtrą
	Variklio apsukos yra mažesnės nei nominalios	Susisiekite su techninės priežiūros centru

Prietaisas	Vidutinė galia, W
Lygintuvas	500-1100
Plaukų džiovintuvas	450-1200
Kavos aparatas	800-1500
Elektrinė viryklė	800-1800
Skrudintuvas	600-1500
Oro šildytuvas	1000-2000
Dulkių siurblys	400-1000
Radijas	50-250
Elektrinis BBQ grilis	1200-2300
Orkaitė	1000-2000
Šaldytuvas	100-150
Televizorius	100-400
Perforatorius	600-1400
Gręžtuvas	400-800
Šaldiklis	100-400
Šlifuko klijas	300-1100
Diskinis pjūklas	750-1600
Kampinis šlifuko klijas	650-2200
Elektrinis siaurapjūklas	250-700
Elektrinis obliuš	400-1000
Kompresorius	750-3000
Vandens siurblys	750-3900
Elektrinis pjūklas	1800-4000
Elektrinė žoliapjovė	750-3000
Elektriniai varikliai	550-5000
Ventiliatorius	750-1700
Aukšto slėgio įrenginys	2000-4000
Oro kondicionierius	1000-5000

GARANTINIO APTARNAVIMO SĄLYGOS

Tarptautinė gamintojo garantija galioja 1 metus arba 1000 darbo valandų (atsižvelgiama į tai, kas įvyksta anksčiau). Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo įsigijimo datos. Jei pagal vietos teisės aktus garantinis laikotarpis yra ilgesnis nei 1 metai, kreipkitės į vietinį pardavėją. Pardavėjas, pardavęs įrenginį, yra atsakingas už garantijos suteikimą. Kreipkitės į Pardavėją dėl garantinio aptarnavimo. Garantiniu laikotarpiu, jei įrenginys nustoja veikti dėl gamybos proceso defektų, jis bus pakeistas tokiu pačiu įrenginiu arba suremontuotas.

Garantiniu laikotarpiu dėl gamybos defektų sugedęs įrenginys bus suremontuotas arba pakeistas tokiu pačiu. Garantijos kortelę būtina saugoti visą laiką; praradus ji nekeičiama. Kreipiantis dėl garantinio remonto būtina pateikti garantijos kortelę ir pirkimo dokumentą. Kortelė, pildoma pardavimo metu, turi būti pasirašyta ir antspauduota – kitaip garantija negalioja.

Garantiniam aptarnavimui įrenginys turi būti pristatytas švarus. Pakeistos dalys tampa serviso centro nuosavybe.



ES Atitikties deklaracija

Nr. 242

Toliau nurodyti gaminiai buvo išbandyti pagal išvardintus standartus ir nustatyta, kad jie atitinka Europos Bendrijos Mašinų Direktyvą 2006/42/EB, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (EMC) 2014/30/ES, Triukšmo direktyvą 2000/14/EB.

Gamintojas: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresas: Flinger Broich 203, 40235 Diuseldorf, Vokietija
Produktas: Inverteriniai generatoriai „Könnner & Söhnen“
Tipas / modelis: KS 2100i S, KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S
KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S

Šis teiginys pagrįstas vienkartinio minėtų gaminių įvertinimu. Tai nėra visos gamybos proceso įvertinimas ir nesuteikia teisės naudoti bandomojo ženklo. Gamintojas turi užtikrinti, kad visi serijinės gamybos gaminiai atitiktų šiame pranešime aprašyto gaminio technines charakteristikas. Pareiškėjas turi laikyti visą techninę dokumentaciją ir pateikti ją kompetentingoms institucijoms pagal pareikalavimą.

Taikomos EB direktyvos: 2006/42/EB Mašinų direktyva
2014/30/ES Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (EMC)
2000/14/EB (+2005/88/EB) Triukšmo direktyva
(ES) 2016/1628 Ne kelio mašinų emisijos

Taikyti standartai: EN ISO 3744:1995
EN 55012:2007+A1:2009
ISO 8528-13:2016
EN 60204-1:2018

Benzininis variklis KS 110i, KS 160i, KS 330i atitinka Europos emisijos standartą Euro V (Stage V).
Tai patvirtinta ES TIPO PATVIRTINIMO SERTIFIKATU, išduotu Madrido transporto departamento.
Techninė priežiūra ir bandymų vykdymas – IDIADA.
Išdavimo data: 24/02/2021.

2000/14/EB, 2005/88/EB I PRIEDAS VI

Modeliui KS 2100i S išmatuotas Lwa = 91,5 dB (A), garantuojamas Lwa = 95 dB (A)
Modeliams KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S išmatuotas Lwa = 94,2 dB (A), garantuojamas Lwa = 96 dB (A)
Modeliams KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S išmatuotas Lwa = 93,8 dB (A), garantuojamas Lwa = 97 dB (A)

Pranešimų institucija, atsakinga už direktyvų 2006/42/EB, 2014/30/ES, 2000/14/EB įgyvendinimą ir sertifikavimą – TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnbergas, Valtstybė: Vokietija, Tel.: +49 (0) 9116555225, Faksas: +49 (0) 9116555226, El. paštas: service@de.tuv.com, www.tuv.com/safety. Pranešimų institucijos numeris: 0197



19

Išdavimo data:
Išdavimo vieta:
Direktorius:

2025-09-01
Diuseldorf
Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Mes, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, patvirtiname, kad aukščiau nurodyti gaminiai atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas: 2006/42/EB (Mašinų direktyva, 2006 m. gegužės 17 d.), 2014/35/ES (Žemos įtampos direktyva, 2014 m. vasario 26 d.), 2014/30/ES (Elektromagnetinio suderinamumo direktyva, 2014 m. vasario 26 d.), 2000/14/EB (Triukšmo direktyva, 2000 m. gegužės 8 d.). CE ženklas gali būti naudojamas tik gamintojo atsakomybe. Po ES atitikties deklaracijos sudarymo gaminyje atitinka visas taikomas ES direktyvas.

KONTAKTAI

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

amazon@dimaxgroup.com
konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua